

00308

PGCBHT/PGCMHT

सत्रांत परीक्षा
दिसम्बर , 2010

एम.टी.टी.-001 : भारतीय भाषाओं में अनुवाद

समय : 3 घण्टे

अधिकतम अंक : 100

नोट : निम्नलिखित में से किन्हीं पाँच प्रश्नों के उत्तर दीजिए।

1. भारतीय भाषाओं की ऐतिहासिक पृष्ठभूमि बताते हुए आधुनिक भारतीय भाषाओं का परिचय दीजिए। 20
2. बहुभाषिकता से आप क्या समझते हैं? भारतीय बहुभाषिकता की विशिष्टता बताइए। 20
3. भारतीय भाषाओं के बीच अनुवाद की जरूरत और महत्व पर प्रकाश डालिए। 20
4. भारतीय भाषाओं के बीच शब्दावली और संरचना संबंधी समानताओं की चर्चा कीजिए। 20
5. विभिन्न भारतीय भाषाओं में अलग-अलग लिखा साहित्य भारतीय साहित्य क्यों कहलाता है? तर्क संगत उत्तर दीजिए। 20

6. अनुवाद के साधन-उपकरण से आप क्या समझते हैं? उनका इस्तेमाल किस प्रकार किया जाता है? 20
7. स्रोत भाषा और लक्ष्य भाषा किसे कहते हैं? अनुवाद कार्य में इनका किस तरह इस्तेमाल होता है? 20
8. अनुवाद और सूचना प्रौद्योगिकी के बीच मौजूदा संबंध और उसकी स्थिति पर चर्चा कीजिए। 20
9. निम्नलिखित में से **किन्हीं दो** पर संक्षिप्त टिप्पणी लिखिए : 10x2=20
- (क) समाज भाषा विज्ञान
- (ख) भाषा और संस्कृति
- (ग) अनुवाद और मीडिया
- (घ) आशु अनुवाद
-